



MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE DES GROUPES ÉLECTROGÈNES GENERATORS QUICK START MANUAL

LION


Vous avez une **question** ou besoin d'un **conseil** ?
Nos techniciens **GELEC Energy** vous répondent du lundi au vendredi,
de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h (17h le vendredi).

Do you have a **question** or need **advice**?
Our **GELEC Energy** technicians answer you from Monday to Friday,
from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00 (17:00 on Friday).

sav@gelecenergy.com

+33 (0)2 96 70 75 75

DÉMARRAGE RAPIDE

 **FR :** Il est fortement recommandé de consigner le disjoncteur du réseau électrique avant de procéder au démarrage rapide d'un groupe de secours.



FR : Raccordez l'inverseur de source déporté au groupe électrogène

GB : Connect the ATS to the genset terminal



FR : Raccordement inverseur de source

GB : ATS Connection



FR : Raccordez le réseau sur le bornier avant de l'inverseur de source. **Attention : neutre à droite !**

GB : Connect electric grid on the front of the ATS. **Warning : neutral on right !**



FR : Raccordez l'armoire électrique sur les borniers du bas. **Attention : neutre à droite !**

GB : Connect electric cabinet on the bottom of the ATS. **Warning : neutral on right !**



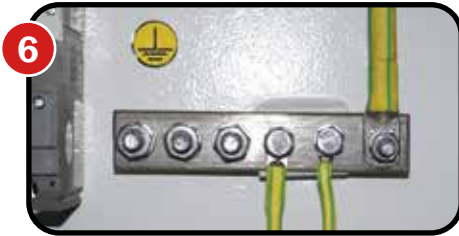
FR : Vérifiez que le disjoncteur soit allumé (pour les groupes avec inverseur de source déporté)

GB : Check that the circuit breaker is switched on (for generator set with ATS)

VÉRIFICATIONS



GB : It is strongly recommended to record the electrical circuit breaker before proceeding with the quick start of an emergency unit.



FR : Raccordez le groupe à la terre à l'aide de la platine en cuivre ci-contre

GB : Connect the generator to the ground using the copper plate above



FR : Vérifiez le niveau d'huile

GB : Check the level of lubricant



FR : Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement

GB : Check the coolant level



FR : Assurez-vous que les bornes négative (noire) et positive (rouge) des batteries soient raccordées

GB : Make sure that the negative (black) and positive (red) battery terminal is connected



FR : Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence ne soit pas enclenché





GB : Check if the emergency stop button is not engaged

PANNEAU DE CONTRÔLE





FR : Pour allumer le tableau de contrôle, tournez la clé vers la droite
GB : To switch on the control panel turn the key clockwise







FR : Pour un démarrage manuel du groupe, appuyez sur le bouton «  » puis sur le bouton vert «  »
GB : To start the generator manually, press the white button «  » then the green button «  »



FR : Pour un groupe raccordé en démarrage «secours» appuyez sur le bouton «  ». Le groupe ne démarrera qu'en cas de coupure du réseau local
GB : For a generator connected for backup, press the «  » button. The generator will start in case of grid failure only



FR : Pour faire un test de démarrage mensuel du groupe, appuyez sur le bouton «  » puis sur «  »
GB : To start a monthly test of the generator, press the «  » button and then «  »